

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

ФТД.04 Введение в язык права

---

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

40.03.01 Юриспруденция

---

Направленность (профиль)

40.03.01.31 Международное и иностранное право

---

Форма обучения

очная

---

Год набора

2022

---

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили \_\_\_\_\_

Ст. тр.-преп., Сидорова Н.А

\_\_\_\_\_  
должность, инициалы, фамилия

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Цель : закрепить навыки профессионального чтения, реферирования юридической литературы, перевода: устного и письменного изложения профессионально ориентированных материалов, а также овладеть первичной юридической терминологией.

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

В задачи курса входит:

- корректировка, развитие и закрепление языковых умений, навыков диалогической и монологической речи с целью формирования уровня иноязычной компетенции, достаточного для корректного и ситуативно-адекватного решения коммуникативных задач в различных ситуациях профессионального общения;
- развитие стратегий работы с юридическими документами и литературой по различным отраслям права;
- развитие навыков ведения юридической переписки и составления деловой документации на английском языке;
- формирование теоретических и практических навыков в области устного и письменного юридического перевода;
- овладение профессиональной лексикой (юридической терминологией) и наиболее важными для юриста грамматическими конструкциями, необходимыми для чтения, понимания, составления и перевода юридической документации и литературы;
- обучение восприятию на слух бесед профессиональной тематики;
- активизация терминологического вокабуляра;
- автоматизация употребления изученных грамматических форм и синтаксических конструкций;
- развитие и дальнейшее совершенствование навыков ведения дискуссий на английском языке на узкопрофессиональную тематику;
- сравнение подходов, выработанных в юридической практике России, Великобритании и США;
- формирование достаточной лингвосоциокультурной компетенции и иностранных поведенческих стереотипов, необходимые для успешной адаптации выпускников на зарубежном рынке труда

### 1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
<b>ПК-2: Способен квалифицированно реализовывать нормативные регулятивные средства и принимать правоприменительные акты в конкретных сферах юридической деятельности</b>	
ПК-2.5: Проектирует правоприменительные акты на	Фрагментарные знания о положении иностранного законодательства; содержании международных

<p>иностранном юридическом языке (английский/немецкий) при решении конкретных задач</p>	<p>принципов и международных договоров; практике применения международных норм права; о структуре правоприменительного акта и об устойчивых клишированных выражениях для составления правоприменительных актов на английском языке</p> <p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания о положении иностранного законодательства; содержании международных принципов и международных договоров; практике применения международных норм права; о структуре правоприменительного акта и об устойчивых клишированных выражениях для составления правоприменительных актов на английском языке</p> <p>Сформированные систематически знания о положении иностранного законодательства; содержании международных принципов и международных договоров; практике применения международных норм права; ; о структуре правоприменительного акта и об устойчивых клишированных выражениях для составления правоприменительных актов на английском языке</p> <p>Фрагментарное использование умения найти требуемую правовую норму международного права для составления правовых документов; правильно применить требуемую правовую норму для создания правоприменительного акта и регулирования конкретного правоотношения на английском языке. Уметь использовать нужные термины и паттерны для написания правовых документов на английском языке.</p> <p>В целом успешное, но не систематическое использование умения найти требуемую правовую норму международного права для составления правовых документов; правильно применить требуемую правовую норму для создания правоприменительного акта и регулирования конкретного правоотношения на английском языке. Уметь использовать нужные термины и паттерны для написания правовых документов на английском языке.</p> <p>Сформированное умение найти требуемую правовую норму международного права для создания правовых документов; правильно применить требуемую правовую норму для создания правоприменительного акта и регулирования конкретного правоотношения на английском языке. Уметь использовать нужные термины и паттерны для написания правовых документов на английском языке.</p> <p>Фрагментарное владение навыками работы с зарубежными нормативными правовыми актами, материалами; навыками соблюдения</p>
---	---

	<p>законодательства зарубежных стран и международных норм при составлении правоприменительных актов. Навыками составления нормативно- правовых и иных правоприменительных документов на английском языке.</p> <p>В целом успешное, но не систематическое применение навыков работы с зарубежными нормативными правовыми актами, материалами; навыками соблюдения законодательства зарубежных стран и международных норм при составлении правоприменительных актов. Навыками составления нормативно- правовых и иных правоприменительных документов на английском языке.</p> <p>Успешное и систематическое применение навыков работы с зарубежными нормативными правовыми актами, материалами; навыками соблюдения законодательства зарубежных стран и международных норм при составлении правоприменительных актов. Навыками составления нормативно- правовых и иных правоприменительных документов на английском языке</p>
--	---

#### **1.4 Особенности реализации дисциплины**

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	е
		1
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>1,89 (68)</b>	
практические занятия	1,89 (68)	
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>1,11 (40)</b>	
курсовое проектирование (КП)	Нет	
курсовая работа (КР)	Нет	

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
<b>1. 1.Legal profession</b>									
	1. 1. Introduction to law 2. Why do we need law? 3. Law and society 4. Legal profession 5. Legal skills 6. Applying for the job			22					
	2. 1. Introduction to law 2. Why do we need law? 3. Law and society 4. Legal profession 5. Legal skills 6. Applying for the job							13	
<b>2. 2.Legislation and constitution</b>									

<p>1. Legislation in Russia. Lawmaking procedure in the USA.          Legislation in the United kingdom. Constitution of the Russian federation          Constitutions of the USA and the UK.          . E mail in English</p>			23					
<p>2. Legislation in Russia. Lawmaking procedure in the USA.          Legislation in the United kingdom. Constitution of the Russian federation</p>							13	
<b>3. 3.Modern legal systems.</b>								
<p>1. 1. National Legal Systems          2. Legal System of the World: Civil Law and Common Law Systems          3. Legal Systems of the World: Religious and Customary Law Systems          4. Legal Systems of the World: Mixed and other Systems          5. Legal Systems of the World: Legal Systems of Russia, the United Kingdom, the USA          6. Making Note</p>			23					
<p>2. 1. National Legal Systems          2. Legal System of the World: Civil Law and Common Law Systems          3. Legal Systems of the World: Religious and Customary Law Systems          4. Legal Systems of the World: Mixed and other Systems          5. Legal Systems of the World: Legal Systems of Russia, the United Kingdom, the USA          6. Making Note</p>							14	



Bcero			68				40	
-------	--	--	----	--	--	--	----	--

## **4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **4.1 Печатные и электронные издания:**

1. Ильина Н. Ю., Аганина Т. А. Английский язык для юристов: учебник для бакалавров по специальности и направлению подготовки "Юриспруденция"(Москва: Проспект).
2. Горшенева И. А., Галаева М. Н. Английский для юристов: Учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция"(Москва: Издательство "ЮНИТИ-ДАНА").
3. Гуманова Ю. Л., Королева-МакАри В. А., Свешникова М. Л., Тихомирова Е. В., Шишкина Т. Н. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юридических вузов(Москва: КноРус).
4. Попов Е. Б. Legal English: Advanced Level: Английский язык для юристов: Углублённый курс. Книга первая: Учебное пособие(Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М").
5. Шевелева С. А. Английский для юристов(Москва: Издательство "ЮНИТИ-ДАНА").
6. Лебедева А. А., Аксенова Г.Н. Английский для юристов: Учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция"(Москва: Издательство "ЮНИТИ-ДАНА").

### **4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):**

1. 9.1.1 Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level
2. 9.1.2 Microsoft® Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN 1 Li-cense No level

### **4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. 9.2.1 Справочно-правовая система «Консультант Плюс». Доступ через электронную информационно-образовательную среду СФУ.
2. 9.2.2 Научная электронная библиотека E-library.ru. Доступ через электронную информационно-образовательную среду СФУ.
3. 9.2.3 Электронная библиотека диссертаций РГБ. Доступ через электронную информационно-образовательную среду СФУ.

## **5 Фонд оценочных средств**

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## **6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

10.1 Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, оснащены современными средствами воспроизведения и визуализации видео и аудио информации, демонстрации, получения и передачи электронных документов и включает специализированную мебель; компьютер(-ы), имеющий(-ие) соответствующее лицензионное программное обеспечение, с подключением к сети Интернет (неограниченный доступ) и доступ в электронную информационно-образовательную среду СФУ;

демонстрационной оборудование (плазменный комплекс); наглядные пособия; магнитно-маркерная доска)

10.2 Помещения для самостоятельной работы – аудитории для проведения планируемой учебной, учебно-исследовательской, научно-исследовательской работы студентов, выполняемой во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.